

# Istruzioni d'uso

Comando elettronico MIKE 3 - CE

Per lavastoviglie MEIKO

**K160 / BTA160/240**

TRADUZIONE DELLE "ISTRUZIONI D'USO ORIGINALI"

Le istruzioni d'uso originali possono essere scaricate su: <https://partnet.meiko.de>

**VERSIONE  
> Cliente <**

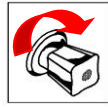




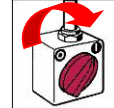
## Indice

	<u>Pagina</u>	
1	Brevi istruzioni d'uso	3
2	Generalità	4
3	Descrizione dell'elettronica MIKE 3 CE	4
3.1	Descrizione della tastiera elettronica, Uso	4
3.2	Uso della lavastoviglie	5
3.2.1	Riempire - riscaldare	5
3.2.2	Lavaggio	6
3.2.3	Pausa lavaggio	6
3.2.4	Selezione programma	6
3.2.5	Macchina spenta	7
3.2.6	Dispositivo pausa ciclo	7
4	Descrizione della tastiera, navigazione	8
4.1	Informazioni	10
4.1.1	Elenco informazioni	10
4.1.2	Temperature	10
4.1.3	Ore di funzionamento	11
4.1.4	Informazioni generali	11
4.2	Parametrizzazione	12
4.2.1	Introduzione nella parametrizzazione	12
5	Messaggi d'errori	13
5.1	Messaggi d'errori, impossibilitato il lavaggio	13
5.2	Messaggi d'errori, possibile lavaggio limitato	13
6	Versione del comando elettronico	13




## 1 Brevi istruzioni d'uso

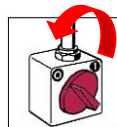


Aprire la valvola d'intercettazione dell'acqua d'alimentazione.



Attivare la corrente della rete a cura del committente.

Tasto	Significato	Display
	Condizione di partenza: Macchina spenta!	Macchina spenta
	Premendo il tasto "riempire/riscaldare" le vasche di lavaggio si riempiono e si riscaldano.  Appena é raggiunto il livello minimo di riempimento, si inserisce il riscaldamento della vasca.  Appena tutte le vasche sono completamente riempite, appare:  Con il raggiungere della temperatura della vasca richiesta, la macchina raggiunge "Pronto-funzionamento".	Riempimento vasche  Riemp./Riscald. WT1 45°C KSP1 80°C  Riscaldare WT1 45°C KSP1 80°C  Pronto-funzionamento WT1 65°C KSP1 82°C
	Premendo il tasto „Lavaggio“ viene avviato il ciclo di lavaggio.  (I tasti programma (I – II) sono al momento ancora senza funzione.)	Funzionamento WT1 65°C KSP1 82°C
	Premendo il tasto „Pausa lavaggio“ il ciclo di lavaggio viene interrotto.  Sul display appare:	Pronta per l'uso WT1 65°C KSP1 82°C
	Premendo il tasto „Macchina spenta“ la lavastoviglie viene spenta.	Macchina spenta



Staccare la corrente della rete a cura del committente.

**Per la pulizia della lavastoviglie,  
vedi il capitolo „Pulizia“ delle istruzioni d'uso della lavastoviglie.**

## 2 Generalità

Le istruzioni d'uso fanno parte della consegna completa del comando elettronico e si devono avere a portata di mano del personale addetto della lavastoviglie e il personale dell'assistenza tecnica.

Queste istruzioni d'uso sono valide a partire della versione: V2.2A.

L'esercizio e la manutenzione della lavastoviglie può essere eseguito solamente da personale che conosca le istruzioni d'uso. L'uso non corretto, comporterà la perdita completa di tutti i diritti di garanzia e svanisce la responsabilità sul prodotto da parte del costruttore.

Suggeriamo di rispettare i suggerimenti di sicurezza delle istruzioni d'uso della lavastoviglie e i suggerimenti di sicurezza di queste istruzioni d'uso.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a motivo di sviluppi tecnici. Dalle istruzioni d'uso non possono essere fatte alcune pretese.

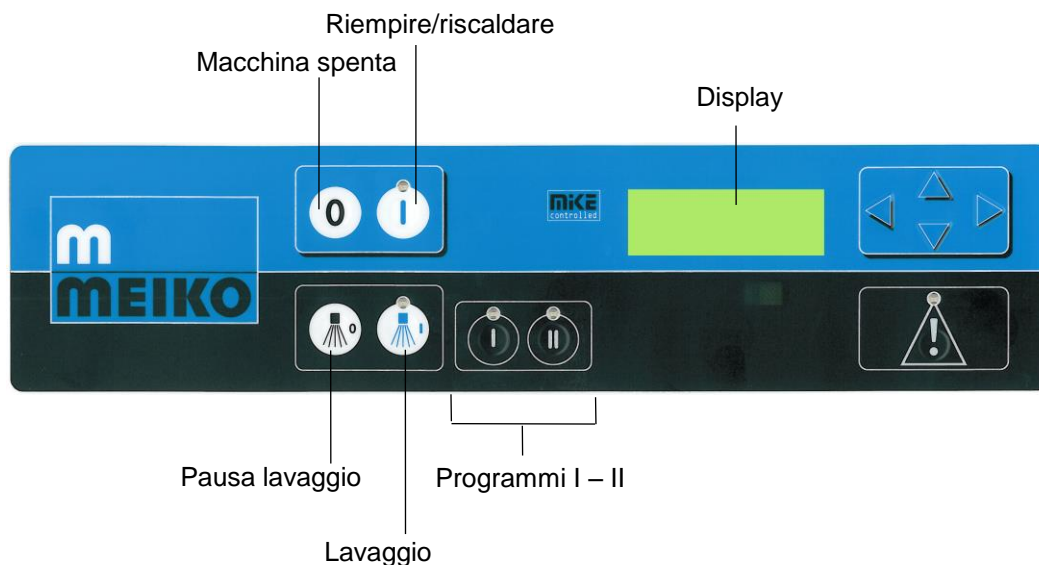
Prima della prima messa in funzione della lavastoviglie l'operatore deve leggere accuratamente queste istruzioni d'uso, per diventare pratico con la lavastoviglie e le sue funzionalità.

## 3 Descrizione dell'elettronica MIKE 3 CE

Il multifunzionale " MIKE 3 -CE " é un comando con microprocessore programmabile e serve per il comando e controllo della sicurezza dell'esercizio e dell'igiene delle lavastoviglie MEIKO a cesto trascinato.

L'elettronica opera con tensione di sicurezza minima (24 Volt).

### 3.1 Descrizione della tastiera elettronica, Uso

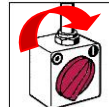


### 3.2 Uso della lavastoviglie

Se la lavastoviglie è stata preparata, rispettando le istruzioni d'uso della lavastoviglie, allora si può avviare la lavastoviglie. Tutti i comandi necessari per fare ciò, sono ora descritti:



Aprire la valvola d'intercettazione dell'acqua d'alimentazione.



Attivare la corrente della rete a cura del committente.

Condizione di partenza è la lavastoviglie spenta.  
Sul display si legge:

Macchina spenta

**Tutti gli step d'esercizio, che verranno descritti di seguito, possono essere presenti. Non ogni lavastoviglie sarà equipaggiata con tutte le possibilità descritte.**

#### 3.2.1 Riempire - riscaldare



Premendo il tasto „Riempire - riscaldare“ le vasche di lavaggio si riempiono e si riscaldano.

Per fare questo, tutti gli sportelli e gli scarichi devono essere chiusi. Sportelli aperti verranno segnalati sul display.

Tasto „Riempire - riscaldare“

Il LED del tasto „Riempire - riscaldare“ lampeggia!



Sul display si legge:

Riempimento vasche

Sul display viene indicato il progresso del processo.

Appena è raggiunto il livello minimo di riempimento, si inserisce il riscaldamento della vasca. Sul display si legge:

Riemp./Riscald.  
WT1 45°C KSP1 80°C

(Eccezione: La temperatura dell'acqua di riempimento ha già la temperatura che è programmata nell'elettronica per il riempimento.)  
Appena tutte le vasche sono completamente riempite, appare:

Riscaldare  
WT1 45°C KSP1 80°C



Sul display rimane la scritta riscaldare fino al momento che la temperatura delle vasche programmata è raggiunta.

Infine si legge sul display:

Il LED del tasto „Riempire - riscaldare“ s'illumina permanentemente.

Pronta per l'uso  
WT1 65°C KSP1 82°C

### 3.2.2 Lavaggio



Tasto „Lavaggio“

Premendo il tasto „lavaggio“ si avvia il ciclo di lavaggio.

Il LED del tasto „lavaggio“ s'illumina permanentemente.

Sul display si legge:

Nel caso che il fincorsa del cestello alla fine del piano e' occupato da un cestello, sul display appare:

Appena si tolgono le stoviglie, la lavastoviglie riparte automaticamente. Sul display si legge:



Funzionamento  
WT1 65°C KSP1 82°C

Fine corsa trasporto  
WT1 65°C KSP1 82°C

Funzionamento  
WT1 65°C KSP1 82°C

### 3.2.3 Pausa lavaggio



Tasto „Pausa lavaggio“

Premendo il tasto „Pausa lavaggio“ il lavaggio viene interrotto.

Tutte le funzioni all'infuori del riscaldamento della vasca sono disattivate. (Singoli gruppi meccanici possono continuare a funzionare!)

La lavastoviglie rimane pronta per l'uso.

Sul display appare:

Pronta per l'uso  
WT1 65°C KSP1 82°C

### 3.2.4 Selezione programma



Tasto „selezione programma“

Quando si avvia la lavastoviglie il ciclo di lavaggio parte sempre con il programma I.

Premendo il tasto „selezione programma“ I oppure II si possono selezionare diversi programmi (opzione).

Il LED del programma selezionato al momento e' illuminato permanentemente.

Dopo una pausa di lavaggio, la lavastoviglie riparte sempre con il programma selezionato per ultimo.

Durante il ciclo di lavaggio e' possibile cambiare il programma premendo il tasto „selezione programma“ (I-II).

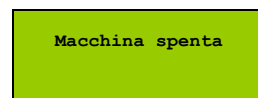


### 3.2.5 Macchina spenta



Premendo il tasto „macchina spenta“ si ferma la lavastoviglie.

Sul display si legge:



Tasto „macchina spenta“

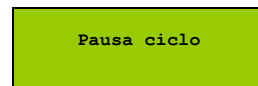
### 3.2.6 Dispositivo pausa ciclo

Se la lavastoviglie é predisposta di un'interruttore pausa, dopo aver premuto il tasto „lavaggio“ parte il primo ciclo di lavaggio.

Di seguito, nel caso che non passano piú stoviglie, la lavastoviglie passa nella fase pausa ciclo. Solamente il riscaldamento delle vasche e il meccanismo del trasporto cestelli continuano a funzionare.

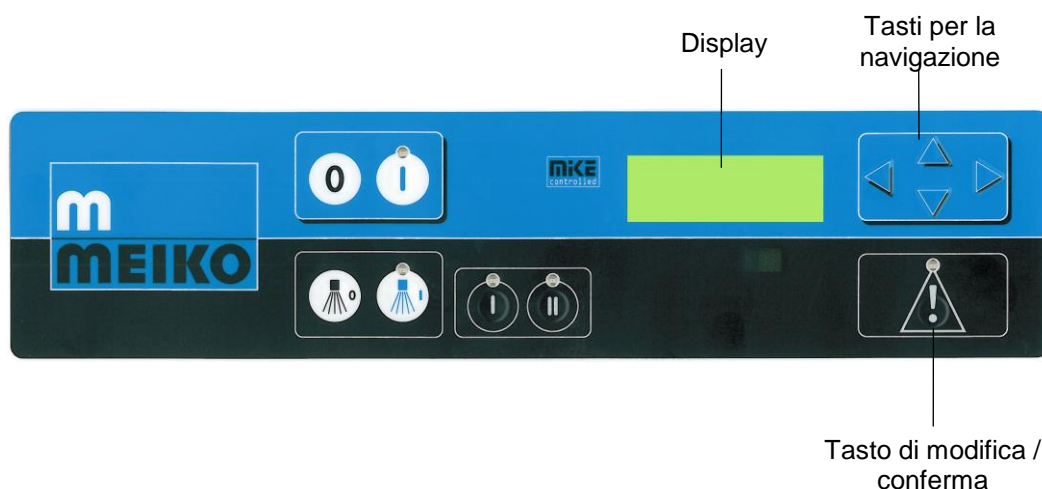
In caso di una lavastoviglie a cesto trascinato il trasporto continua a funzionare.

Sul display si legge:



La lavastoviglie a cesto trascinato riparte automaticamente appena entra un cesto nella lavastoviglie.

## 4 Descrizione della tastiera, navigazione

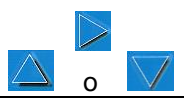
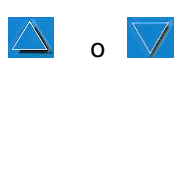





### Navigazione per lo scambio d'informazioni

Nel livello di navigazione del comando elettronico in ogni condizione d'operazione della lavastoviglie, si possono leggere le temperature, ore di funzionamento, come anche leggere, modificare e protocollare i parametri.

Per il dialogo sono previsti 4 tasti a frecce e un tasto di modifica / conferma.

Questi hanno i seguenti significati:

	Entrata nel dialogo per lo scambio d'informazioni
	Sfogliare la lista dei parametri, modificare il valore (sù/giú) Premendo in maniera prolungata questi tasti (1 sec.), si cambia in un modo di sfogliare veloce, ciò significa che si sfoglia velocemente la lista dei possibili valori, finché non si lascia il tasto.
	Salto nel corrispondente sottomenu (selezione)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abbandono del sottomenu attuale</li> <li>• Interruzione nel modo di modifica (qui prima appare la domanda se si vuole rigettare la modifica senza memorizzare)</li> </ul>
	Il LED rosso lampeggia in caso di messaggi d'errori o messaggi d'avvertimento. Il messaggio appare poi sul display.

### In generale vale inoltre:

- Se entro 4 minuti non si preme più nessun tasto, sul display appare l'indicazione normale dello stato di funzionamento.



## Navigazione con l'esempio: Lettura della temperatura della vasca

**Indicazione:** Solamente le opzioni realmente presenti verranno indicate!

Punto di partenza é l'indicazione dello stato di funzionamento, per esempio:

```

Funzionamento
WT1 65°C KSP1 82°C
  
```

Premere il tasto , di seguito appare sul display:


```

Informazioni
  
```

Premendo nuovamente il tasto , si dirama su Informazioni. Sul display appare :

```

* INFORMAZIONI *
Temperatura
  
```

Premendo nuovamente il tasto , sul display appare:

```

* INFORMAZIONI *
Temperatura WT
61°C
  
```

Premendo il tasto , sul display appare:


```

* INFORMAZIONI *
Temperatura KSP1 ...
82°C
  
```

Premendo il tasto , si ritorna nel sottomenu precedente. Sul display si legge:


```

* INFORMAZIONI *
Temperatura
  
```

Premendo nuovamente il tasto , sul display appare:



```

Informazioni
  
```

Premendo nuovamente il tasto , sul display appare l'indicazione dello stato di funzionamento:

```

Funzionamento
WT1 65°C KSP1 82°C
  
```

Per cambiare la direzione di navigazione nel sottomenu,  
premere il tasto  oppure .

## 4.1 Informazioni

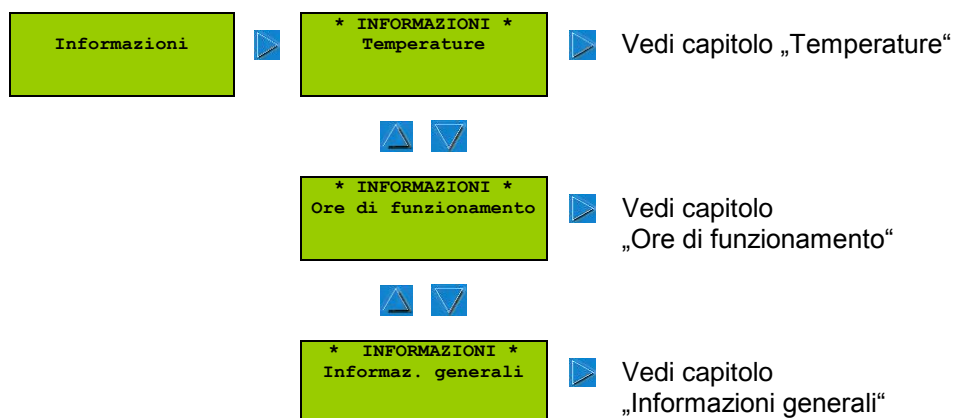
### 4.1.1 Elenco informazioni

**Indicazione:** Solamente le opzioni realmente presenti verranno indicate!


Punto di partenza é l'indicazione dello stato di funzionamento, per esempio:

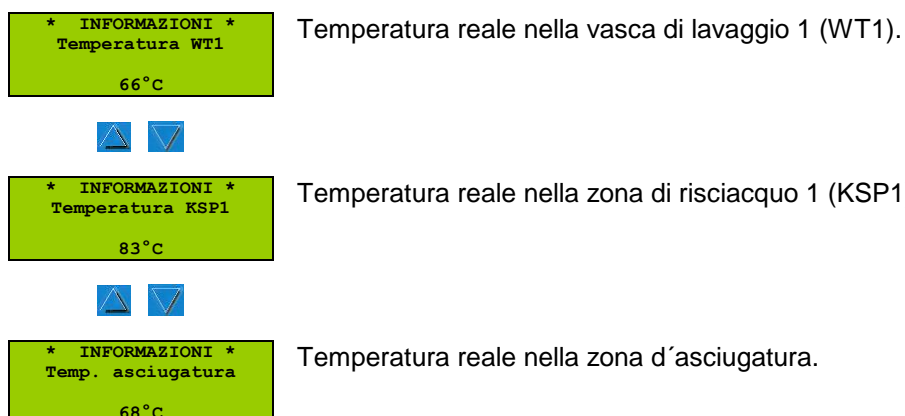
Funzionamento  
WT1 65°C KSP1 82°C

Premere il tasto , di seguito appare sul display:



### 4.1.2 Temperature

\* INFORMAZIONI \*  
Temperature 



### 4.1.3 Ore di funzionamento

\* INFORMAZIONI \*  
Ore di funzionamento

**Generalmente vale:**

Data dall'ultimo reset contatore fatto dal tecnico d'assistenza autorizzato!

\* INFORMAZIONI \*  
Manutenzione fra:  
01.03.07 995 ore

Ore di funzionamento fino alla prossima manutenzione.

\* INFORMAZIONI \*  
Ore di funzionamento  
01.03.07 155 ore

Tempo di funzionamento totale in ore.  
(Dal premere del tasto riempimento vasche fino al premere il tasto OFF totale della lavastoviglie).

\* INFORMAZIONI \*  
Ore di funzionamento  
pompe di lavaggio  
01.03.07 5 ore

Tempo di funzionamento in ore mentre la pompa/e di lavaggio era/no attivata/e.

\* INFORMAZIONI \*  
Ore di funzionamento  
Ventil. asciugatura  
01.03.07 5 ore

Tempo di funzionamento in ore mentre il ventilatore era attivato.

### 4.1.4 Informazioni generali

\* INFORMAZIONI \*  
Informaz. generali

\* INFORMAZIONI \*  
Numero d'ordine  
0700157010

Numero d'ordine della lavastoviglie.

\* INFORMAZIONI \*  
Numero di serie  
10092548

Numero di serie della lavastoviglie.

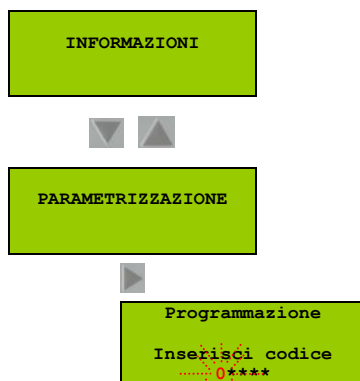
## 4.2 Parametrizzazione

### 4.2.1 Introduzione nella parametrizzazione

Punto di partenza è l'indicazione dello stato di funzionamento, per esempio:

```
Funzionamento
WT1 65°C KSP1 82°C
VA 45°C TR 60°C
```

Premere il tasto , di seguito appare sul display:



Nel display il cursore sta sulla 1. cifra ( 0 lampeggia).

**Questo settore è accessibile solamente al personale di servizio d'assistenza tecnica autorizzato!**

## 5 Messaggi d'errori

### 5.1 Messaggi d'errori, impossibilitato il lavaggio

Testo display	Descrizione
	(Display scuro) Il pulsante d'arresto di emergenza é stato azionato oppure l'interruttore principale é OFF.
Errore No. 201 Errore 1°riempimento	Livello dell'acqua al 1° riempimento della vasca di lavaggio non raggiunto; Galleggiante sporco Troppopieno non inserito Filtro intasato Alimentazione idrica bassa a cura del committente
Errore No. 202 Errore riempimento	Livello dell'acqua al riempimento della vasca di lavaggio non raggiunto; Galleggiante sporco Troppopieno non inserito Filtro intasato Alimentazione idrica bassa a cura del committente
Errore No. 701 Sovraccarico nastro	Cammino pesante della slitta di trasporto cestello. Stoviglie incastrate nel meccanismo di trasporto della lavastoviglie

In un caso del genere l'errore si deve risolvere entro breve tempo. Per poter continuare a lavare con la lavastoviglie si deve ripartire premendo il tasto *riempire-riscaldare*.

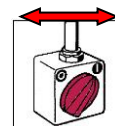
### 5.2 Messaggi d'errori, possibile lavaggio limitato

Testo display	Descrizione
Info-No. 110 Effettuare la manutenzione	Effettuare la manutenzione
Info-No. 111 Sportello aperto	Chiudere lo sportello; Inserire gli sportelli estraibili per la pulizia
Info-No. 112 Codice errato	Inserire il codice giusto

**Nel caso che appaiono ulteriori messaggi d'errori / messaggi d'Infosul display: chiamare il tecnico per l'assistenza tecnica!!!**

## 6 Versione del comando elettronico

Per scoprire la versione del comando elettronico MIKE 3 - CE, staccare brevemente la corrente elettrica, azionando l'interruttore principale, e dopo un breve periodo di tempo riazionare la corrente.



Durante l'inizializzazione s'illuminano brevemente tutti i LED della tastiera elettronica. Sul display si legge:

In questo caso la versione attuale é: V2.2A.

MEIKO OFFENBURG  
MIKE 3 V2.2A  
11.05.08



**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**  
Englerstraße 3  
77652 Offenburg  
Germany  
Tel. +49 (0)781 /203-0  
[www.meiko.de](http://www.meiko.de)  
[info@meiko.de](mailto:info@meiko.de)